

Artigo 11.º

(Entrada em vigor)

1. Os prémios e condições desta tarifa são aplicados a todos os seguros novos efectuados a partir de 1 de Setembro de 1995.

2. Idêntica aplicação é feita, a partir do primeiro vencimento ocorrido após a data mencionada no número anterior, a todos os seguros que, naquele momento, estiverem em vigor.

第十一條

(開始生效)

一、本表之保險費及條件適用於所有在一九九五年九月一日後訂立之保險合同。

二、對於在上款所指日之後到期而獲續期之保險合同，自到期之日起同樣適用本表之規定。

Portaria n.º 245/95/M**de 28 de Agosto**

De acordo com o n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, é necessário aprovar a organização científico-pedagógica e os planos de estudos das instituições de ensino superior em Macau.

O desenvolvimento da educação pré-escolar, em língua portuguesa, exige a preparação de pessoal profissionalmente qualificado, estando a Universidade de Macau em condições de assegurar a sua formação.

Nestes termos;

Sob proposta da Universidade de Macau;

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo 1.º São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de Educadores de Infância, em língua veicular portuguesa, constantes dos anexos I e II a esta portaria e que dela fazem parte integrante.

Artigo 2.º Este curso confere o grau de bacharelato.

Governo de Macau, aos 28 de Julho de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓令 第245/95/M號**八月二十八日**

按照二月四日第11/91/M號法令第十四條三款之規定，須要核准澳門高等教育機構之學術及教學編排和學習計劃。

以葡語為教學語言之學前教育之發展，促使必須培訓有專業技能之人才，而澳門大學正有條件確保這種培訓。

基此；

在澳門大學建議下；

澳門總督行使《澳門組織章程》第十六條一款b)項所賦予之權能，著令如下：

第一條·核准本訓令附件I及II所載之以葡語為教學語言之幼稚園教師課程之學術及教學編排和學習計劃，其為本訓令之組成部分。

第二條·該課程授予專科學位。

一九九五年七月二十八日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

ANEXO I**Curso de Educadores de Infância***Organização científico-pedagógica*

1. Área científica: Ciências da Educação.
2. Duração normal do curso: 6 semestres lectivos.
3. Número total de horas e de créditos necessários à conclusão do curso: 2 195 horas/125 créditos.

附件I**幼稚園教師課程****學術及教學編排**

1. 學術範圍：教育學。
2. 課程之正常期限：六個學期（每六個月為一學期）。
3. 完成課程所需學時及學分總數：2195個學時/125個學分。

ANEXO II
附件 II
Plano de estudos do Curso de Educadores de Infância
幼稚園教師課程學習計劃

Semestre 學期	Área 範圍	Disciplina 科目	N.º horas p/semestre 每學期學時	Créditos 學分	
1.º 第一	Ciências da Educação 教育學	Introdução às Ciências da Educação	教育學入門	60	4
		Psicologia do Desenvolvimento e Aprendizagem I	發育及學習心理學I	45	3
		Métodos de Investigação em Educação	教育研究方法	60	4
	Ciências Sociais e da Natureza 社會及自然科學	Educação em Ciências da Natureza I	自然科學教育I	45	3
	Expressões 活動	Educação Musical	音樂	60	4
		Educação Física	體育	60	4
	Línguas e Literatura 語言及文學	Língua e Cultura Chinesa I	中國語言及文化I	45	3
2.º 第二	Ciências da Educação 教育學	Psicologia do Desenvolvimento e Aprendizagem II	發育及學習心理學II	45	3
		Sociologia da Educação	教育社會學	60	4
		Tecnologia Educativa I	教學法I	45	3
	Ciências Sociais e da Natureza 社會及自然科學	Educação em Ciências Sociais I	社會科學教育I	45	3
		Introdução à Antropologia Cultural	文化人類學入門	45	3
	Línguas e Literatura 語言及文學	Língua e Cultura Chinesa II	中國語言及文化II	45	3
Prática Pedagógica 教學實踐	Prática Pedagógica I	教學實踐I	75	5	
	Seminário * 研討會*	Educação para a Multiculturalidade	多種文化教育	20	—
3.º 第三	Ciências da Educação 教育學	Tecnologia Educativa II	教學法II	45	3
		Necessidades Educativas Especiais	特殊教育需要	45	3
	Ciências Sociais e da Natureza 社會及自然科學	Educação em Ciências Sociais II	社會科學教育II	45	3
		Educação em Ciências da Natureza II	自然科學教育II	45	3
	Línguas e Literatura 語言及文學	Língua e Cultura Chinesa III	中國語言及文化III	45	3
Prática Pedagógica 教學實踐	Prática Pedagógica II	教學實踐II	120	8	
	Seminário* 研討會*	Educação Pessoal e Social	個人與社會教育	30	—
4.º 第四	Expressões 活動	Expressão Dramática I	戲劇活動I	45	3
		Expressão Plástica I	造型活動I	45	3
		Cultura Audiovisual	視聽文化	45	3
	Línguas e Literatura 語言及文學	Língua e Cultura Portuguesa I	葡國語言及文化I	45	3
Língua e Cultura Chinesa IV		中國語言及文化IV	45	3	
	Literatura para a Infância	兒童文學	45	3	
Prática Pedagógica 教學實踐	Prática Pedagógica III	教學實踐III	120	8	
5.º 第五	Expressões 活動	Expressão Dramática II	戲劇活動II	45	3
		Expressão Plástica II	造型活動II	45	3
	Matemática 數學	Educação em Matemática	數學教育	60	4
	Línguas e Literatura 語言及文學	Língua e Cultura Chinesa V	中國語言及文化V	45	3
		Língua e Cultura Portuguesa II	葡國語言及文化II	45	3
Prática Pedagógica 教學實踐	Prática Pedagógica IV	教學實踐IV	120	8	
	Seminário * 研討會*	Oficina de Expressões	各類活動研討會	45	—
6.º 第六	Ciências da Educação 教育學	Gestão Escolar e Projecto Educativo	學校管理及教育規劃	45	3
		Seminário de Projecto	規劃研討會	105	7
	Prática Pedagógica 教學實踐	Prática Pedagógica V	教學實踐V	120	8

* Estes seminários são de frequência obrigatória, mas não estão sujeitos a avaliação. 研討會之出席屬強制性，但不予評分。